Selecciones DE HUMOR de El DDT

REVISTA PARA MAYORES

¡YA ESTA AQUI ALBERT!

Que todas las semanas da lecciones gratis en sus "Cursos por correspondencia" Aprenda algo, hombre.

A CHIVATEZ, el repelente individuo, creación de Cifré, que se encuentra usted todos los días en la oficina, lo encontrará en nuestras páginas para ludibrio y bochorno público.

La señora Peréz hace reproches a su marido.

—¡Ah!—gime ella.—Nuestra vecina, la señora Gómez tiene un marido estupendo. Todas las mañanas la lleva en coche al trabajo.

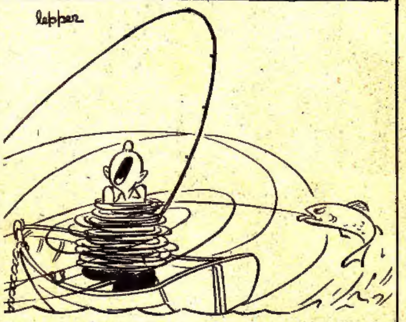
—Claro—se defiende el señor Pérez—, ¡porque es taxista!

El profesor ha pasado buena parte del tiempo de la clase explicando a los alumnos el principio del peso específico. Para asegurarse de que sus explicaciones han sido debidamente comprendidas, le pregunta a uno de los chicos:

—¿Qué sucede cuando un cuerpo se sumerge en un líquido?

El muchacho, sorprendido en un delicioso estado de somnolencia, reflexiona un poco y luego responde:

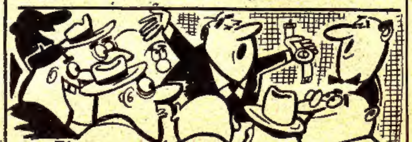
—El teléfono se pone a sonar inmediatamente.



—¡Auxilioooo!...

En una gran oficina de Nueva York hay un letrero que advierte a los empleados:

«Ten siempre presente que puedes ser reemplazado por un botón.



El charlatán callejero está ponderando las cualidades de los relojes que vende.

—¡Es una muestra de la más perfecta precisión en la mecánica, señores y señoras! ¡Este reloj que ven en mi mano es una pieza única, señores! Fíjense: no solamente marca la hora, sino que también marca el día, el mes, el año...

—Disculpe—le interrumpe un auditor, levantando la mano—, desearía preguntarle algo... ¿Su reloj también marca la ropa blanca?

Publicado por EDITORIAL BRUGUERA, S. A., por concesión exclusiva para España de CREACIONES EDITORIALES. Impreso en GRAFICAS BRUGUERA, S. A., Proyecto, 2. - Barcelona

Todo el material gráfico que aparece en la presente publicación ha sido legalmente adquirido, habiéndose pagado los derechos correspondientes

PROHIBIDA LA REPRODUCCION

Nº 119 • 5 de enero de 1959

DEPOSITO LEGAL B. 126 - 1958

Hemos tenido que ampliar la casa para que cupieran los NO ME GUSTA que nos envían los amables lectores nuestros. Pero, no importa. Seguiremos ampliando los rascacielos que sean precisos. Siga enviándonos sus protestas, que serán bien recibidas, como si fueran un tío de América.

Escríbanos a Camps y Fabrés, 5, Barcelona

NO ME GUSTA que para estrenar una comedia en España haya que haber nacido en París, Londres, Nueva York o Porrasburgo.

NO ME GUSTA que los prospectos de las medicinas digan que la medicina del prospecto sirve para curar el catarro y cincuenta y dos enfermedades más y después resulte que con lo único que se cura uno el catarro es bebiéndose media botella de coñac.

NO ME GUSTA que "El último cuplé" no haya sido el último, porque la gente debe tener palabra y si dice que es el último pues que sea, demonio.

NO ME GUSTA que, cada vez que uno pretende coger un taxi, el taxista vaya a comer, y no porque crea que los taxistas no deben comer, pero es que si de verdad van a comer, cada vez que van a comer, se van a poner de gordos que no va a caber en el taxi ningún pasajero.

ALBERT

¡Usted necesita triunfar...

de los múltiples problemas cotidianos!

Para ello debe aumentar:

* Su capacidad intelectual
* Su rendimiento en el trabajo
* Su resistencia en todos los aspectos...

Esto puede lograrlo, si emprende cada jornada, alegre, bien dispuesto y... DESCANSADA

el arte de DESCANSAR

por HERMAN S. SCHWARTZ

el famoso especialista norteamericano, le enseñará el secreto.

UN NUEVO EXITO DE **Colección IBIS**

Precio: **65** ptas.

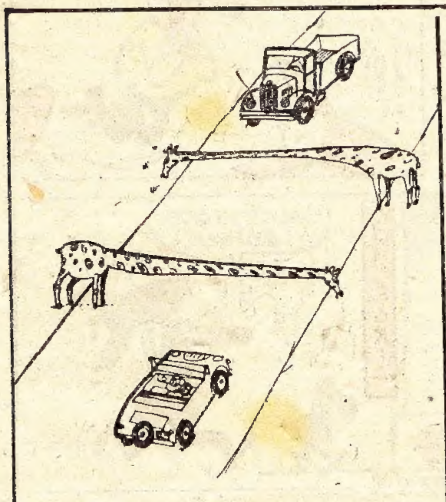
EDITORIAL BRUGUERA, S. A.
BARCELONA

Risa ITALIANA

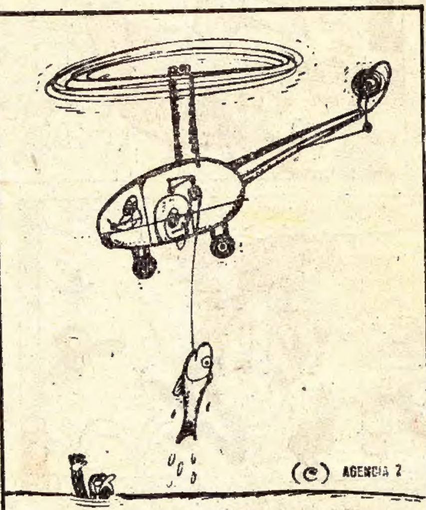
—No te enojes, Federico. Ya sabes que las costumbres chinas, son a veces un poco raras.

REY DESTRONADO

LEON DOMESTICADO



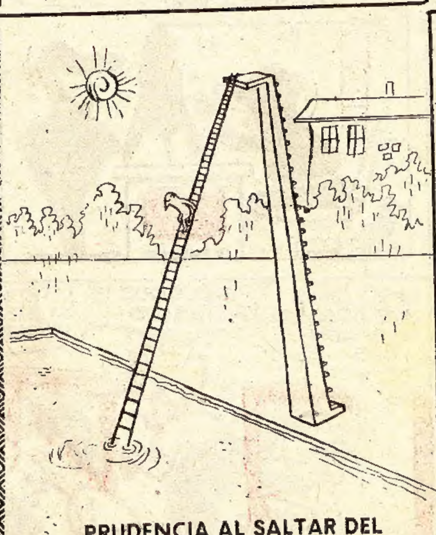
PROBLEMA DE CIRCULACION



SIN PALABRAS

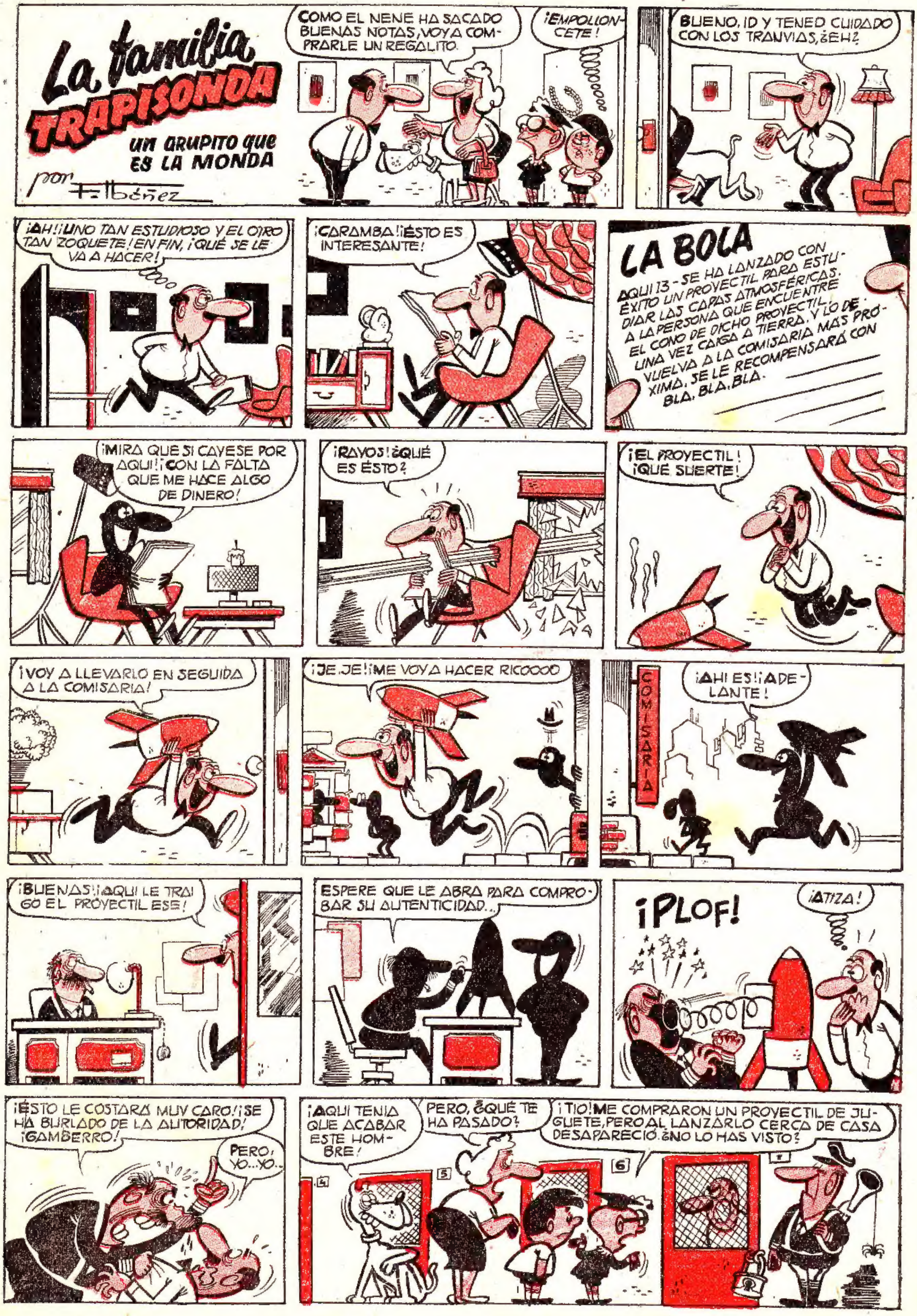
—Quince días en la montaña y se sentirá otra.

—¿Ves como tenía razón al decirte que aquí no había ningún tunel?

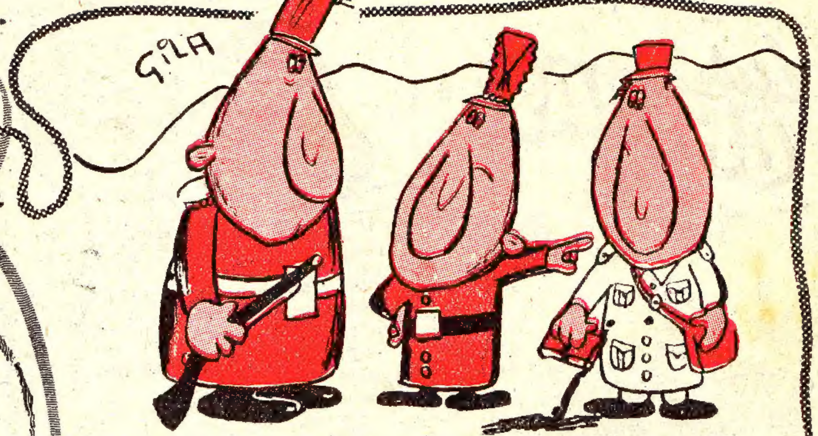


PRUDENCIA AL SALTAR DEL TRAMPOLIN

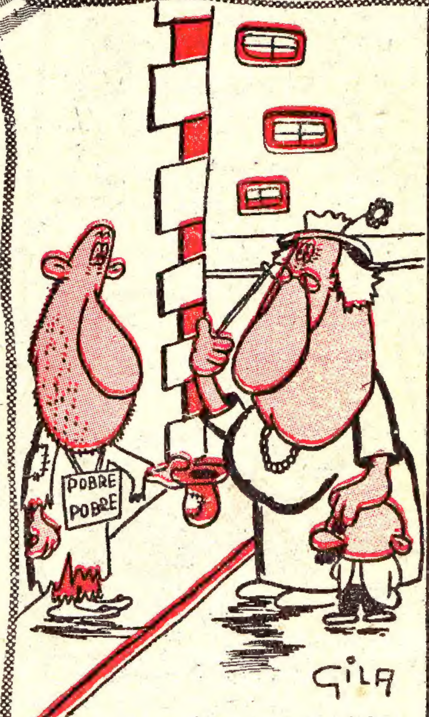
SATELITE POBRE


La familia TRAPISONDA
un grupito que es la monda
por F. Ibáñez
COMO EL NENE HA SACADO BUENAS NOTAS, VOY A COMPRARLE UN REGALITO.
¡EMPOLLONCETE!
BUENO, ID Y TENED CUIDADO CON LOS TRANVIAS, ¿EH?
¡AH! ¡UNO TAN ESTUDIOSO Y EL OTRO TAN ZOQUETE! EN FIN, ¡QUÉ SE LE VA A HACER!
¡CARAMBA! ¡ÉSTO ES INTERESANTE!
LA BOLA
AQUI 13 - SE HA LANZADO CON ÉXITO UN PROYECTIL PARA ESTUDIAR LAS CAPAS ATMOSFÉRICAS. A LA PERSONA QUE ENCUENTRE EL CONO DE DICHO PROYECTIL, UNA VEZ CAIGA A TIERRA, Y LO DEVUELVA A LA COMISARIA MÁS PRÓXIMA, SE LE RECOMPENSARÁ CON BLA, BLA, BLA.
¡MIRA QUE SI CAYESE POR AQUI! ¡CON LA FALTA QUE ME HACE ALGO DE DINERO!
¡RAYOS! ¿QUÉ ES ÉSTO?
¡EL PROYECTIL! ¡QUÉ SUERTE!
¡VOY A LLEVARLO EN SEGUIDA A LA COMISARIA!
¡JE, JE! ¡ME VOY A HACER RICOOOO
COMISARIA
¡AHI ES! ¡ADELANTE!
¡BUENAS! ¡AQUI LE TRAIGO EL PROYECTIL ESE!
ESPERE QUE LE ABRA PARA COMPROBAR SU AUTENTICIDAD...
¡PLOF!
¡ATIZA!
¡ÉSTO LE COSTARÁ MUY CARO! ¡SE HA BURLADO DE LA AUTORIDAD! ¡GAMBERRO!
PERO, YO... YO...
¡AQUI TENIA QUE ACABAR ESTE HOMBRE!
PERO, ¿QUÉ TE HA PASADO?
¡TIO! ME COMPRARON UN PROYECTIL DE JUGUETE, PERO AL LANZARLO CERCA DE CASA DESAPARECIÓ. ¿NO LO HAS VISTO?

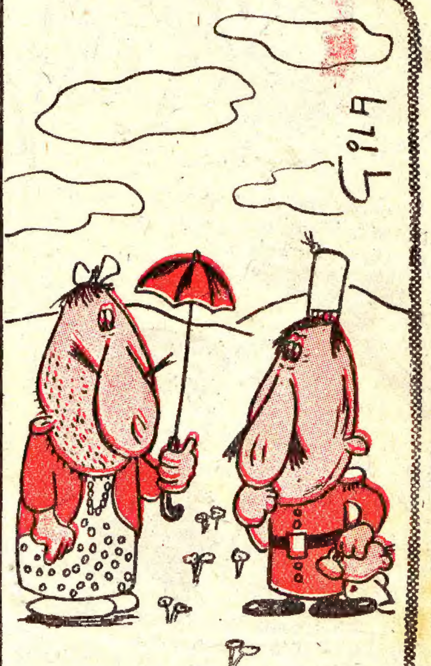
Gila
TIPOS RAROS



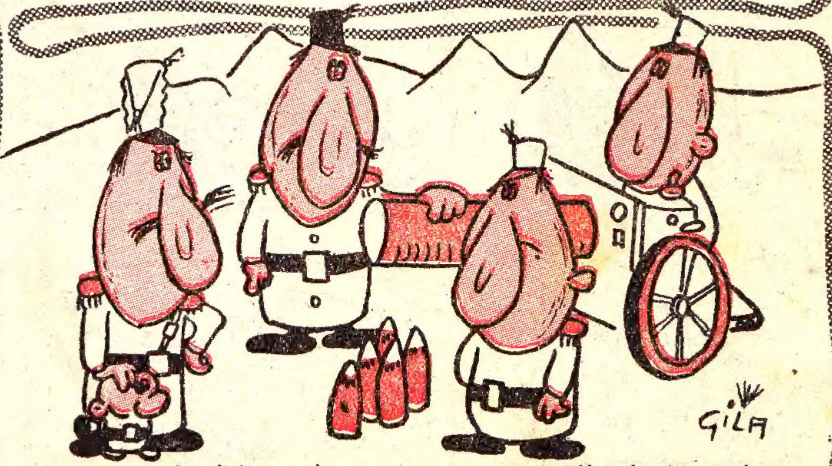
—¿Cuándo aprenderéis a distinguir el uniforme del enemigo? Has herido a un cobrador del tranvía.



—¿Y usted no es socio del casino?



—A pesar de haberte puesto la rebeca y el collar, se te nota que eres un espía



—Os he dicho muchas veces que no compréis ningún cañón sin mirar antes si tiene agujero.

Una señora en la consulta del médico. El galeno ha terminado su examen y le dice sonriente:

—Vaya, querida señora. La encuentro a usted muy bien. Dentro de una semana estará completamente curada de su reuma.

—Oiga, doctor. Completamente curada no querría estarlo.

—¿Por qué?

—¿Como sabré entonces cuando va a cambiar el tiempo?

—Bueno, nos hemos estrechado la mano para firmar nuestro acuerdo. Lo hemos sellado con un brindis y nos hemos dado nuestra palabra de honor...

—Sí, sí, todo eso está muy bien, pero ahora, para dar por terminado el negocio vamos a hablar seriamente.

—¿Le gusta el pelo que tiene mi hijita? ¡Es igualito al que tenía su padre!

—¡Pobrecita! ¡Tan pequeña y huérfana de padre!

—¡No, no! Mi marido no murió. Lo que pasa es que ahora es calvo.

—Tengo que hacerme forzosamente seis fotos tamaño postal y una ampliación. ¿Cuánto me va a costar eso?

—Luego se lo diré. Ahora vamos a sacar la foto para que salga usted sonriendo.

Las CHICAS de PEÑA-RROYA

—No veo a Pepita por ninguna parte... ¡Y pensar que me casé contigo para que rabiara!

—Enrique me dijo anoche que le embelesaban mis pestañas largas y rizadas.
—Entonces... ¿por qué no te las pones todos los días?

—Pepe me ha dicho que nos casaremos cuando termine la carrera de abogado.
—Yo no esperaría ¡Entonces ya sabrá defenderse!

—Qué cosa más curiosa... Todavía no sé si le quiero o no.
—¿Es que no te has enterado aún de lo que gana?

—Jorge guarda como un tesoro todas las cartas que le escribo
—¿Sí? No sabía que colecciona ra faltas de ortografía...

—Anoche entraron ladrones en casa y se llevaron todas las alhajas.
—¡Pobres! ¡Qué desilusión!

—¡Es insoportable! ¡Hace dos horas que nos siguen, y aún no nos han dicho nada!...

Antiguamente, cuando la gente iba andando a todas partes, le sobraba a uno tiempo para todo. En cambio, ahora, que hay tranvías, metros, autobuses y taxis para llegar en seguida a todas partes, uno no tiene tiempo de nada. A primera vista, parece un contrasentido y no se entiende muy bien por qué pasa ésto. Pero, en cuanto se fija uno un poco se da cuenta de que antes, antiguamente, el que tenía que ir a algún sitio salía de su casa y se echaba a andar. Ahora, por el contrario, el que sale de su casa se pone a esperar el autobús. Y lo de esperar el autobús es una cosa que lleva mucho tiempo, de modo que el día que tienes que coger tres autobuses andas de cabeza

Con objeto de que a la gente le quede tiempo para esperar el autobús, se inventó la profesión de gestor. Así que un gestor es un señor que se dedica a hacer las cosas que uno tenía que hacer mientras espera el autobús

OBLIGACIONES DEL GESTOR

Las obligaciones del gestor son las siguientes:

Primera: Ir a la ventanilla número tres a presentar una instancia y volver mañana, porque falta la póliza de una cincuenta, esa que siempre falta.

Segunda: Recoger de la ventanilla número siete los ochocientos cuarenta y nueve impresos que hay que rellenar para lo que sea

Tercera: Rellenarlos.

Cuarta: Recoger un impreso que se les había olvidado darnos en la ventanilla número siete.

Quinta: Rellenarlo.

Sexta: Entregar los ochocientos cincuenta impresos rellenos, en la ventanilla número siete y enterarse de que ahora hay que entregarlos en la ventanilla número dos, porque han cambiado la ventanilla en la que se entregan los impresos para éso.

Séptima: Volver mañana a la ventanilla número dos y volver a volver mañana, porque falta un sello móvil de 0'15, que también falta siempre, lo cojas por donde lo cojas

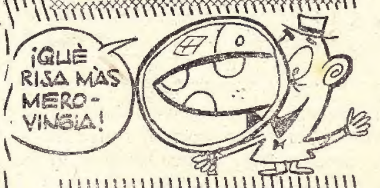
Octava: Decir por uno las palabrotas que uno hubiera dicho después de volver mañana todas las veces que hay que volver mañana

Estas son las principales obligaciones del gestor, con lo que el gestor que no se ha vuelto loco ni ha asesinado a ningún empleado de ventanilla, después de ejercer la profesión durante dos años, es que ese gestor no es un gestor, sino la mismísima reencarnación de Job, rellenando impresos

Profesor ALBERT

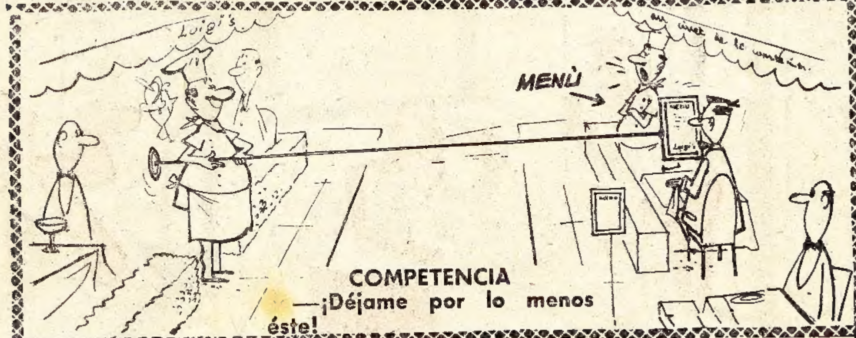
ALMANAQUE para 1959 de "El D.D.T."

¡Algo nunca visto en el mundo de la risa esa!



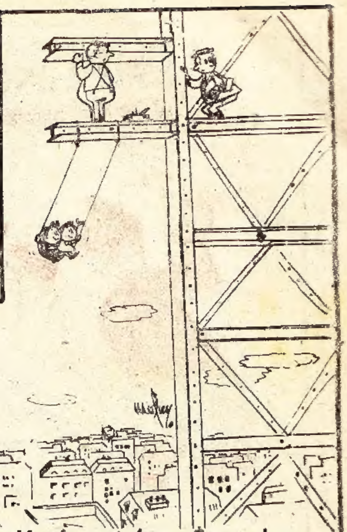
28 colosales páginas por sólo 4 pesetas.

RISA FRANCESA

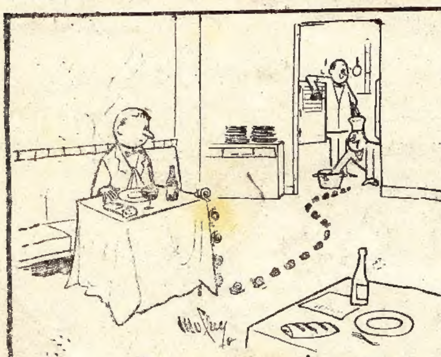


COMPETENCIA

—¡Déjame por lo menos éste!

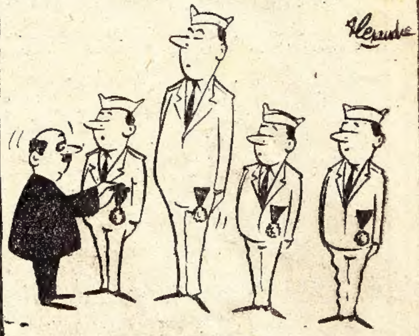


—Verá, patrón... Como les dan fiesta los jueves...

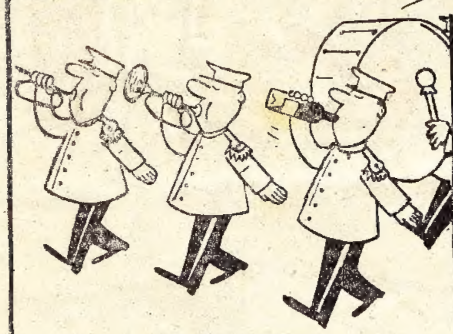


—¿Dos docenas de caracoles, verdad?... Servido.

—En lugar de flores, te ofrezco un arbolito. Es un recuerdo más duradero.



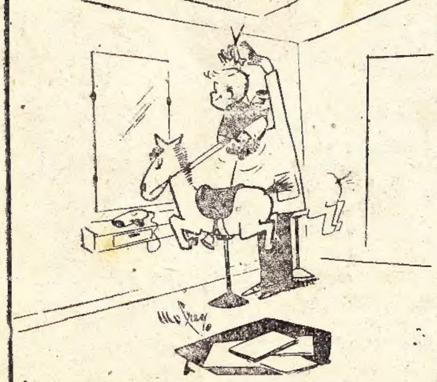
ALTISIMO



SIN PALABRAS

—Mi hijo está empeñado en ganar el concurso de castillos de arena...

TRUCO DE SOLDADO PEREZOSO



—¿Cuándo os dejaréis cortar el pelo, Búffalo Bill?

CAMION CISTERNA

—¡Aguar un vino tan excelente!

—La he comprado, porque da un aire más íntimo al quirófano...

La dichosa cuesta de ENERO
por F. Ibáñez
EMPEÑOS
—¡Glub! ¡Ho.. hola...! ¿Qué tal?
—Bueno, Martínez, ¿no cree que exagera demasiado con éso de la cuesta?
PAGOS
INGRESOS
SIN PALABRAS
SR. JUEZ
—Patrón, venía a ver si me daba un anticipo para pasar la cuesta...
—¡Vamos, no te hagas el gracioso! ¡Ya sabes que al pedir una ayuda para subir la cuesta, no me refería a eso!...
—Pues para mí, la verdad, la cuesta de enero no es problema.
—¡Brrr! ¡En cuanto llega enero, no hay manera de hacer negocio!
—Bien esta que quieras hacer ecomías por ser enero.... ¡Pero esto me parece demasiado!
—¡Todos los años lo mismo! ¿A qué tanta preocupación porque sea la cuesta de enero?
—¡Buaaaaa! ¡Yo quiero subir con papá la cuesta esaaaa!
—Yo no me preocupo todavía por esa cuesta; ¡voy aún por la del año pasado!
—¡Bueno, no hay por qué ponerse así! ¡Si no quería suscribir una póliza de ahorro, no tenía más que decírmelo!
—¡Bueno, confórmense ahora! ¡En febrero ya compraremos otra pelota!
CAJA
CAJA
—¡Qué jefe más desconfiado el nuestro! Todos los años por enero, lo mismo!
—¡No me gusta nada! En pleno enero pide pavo relleno, langosta, etc., y se trae una máquina lavaplatos...

Seis personajes...

SR. MARTINEZ, por NED RIDDLE

—Me han dicho que el jefe ya no se interesa por el golf...

TIMMY, por SPARBER

—Hanky, otra vez ten más cuidado cuando cedas el sitio a una señora...

DON EULALIO por CONTI

—Arrégleme la barba, pero le advierto que si me corta un solo pelo de más...

ELLAS, por D'ALESSIO

—Recibimos... recebimos... recivimos... A ver ... lo escribiré de unas cuantas maneras, y que escojan la que esté bien.

ANGELITA, por CASSON

—¡Angelita! ¡Abre la puerta y deja ya de jugar con la pasta dentífrica!

VULCANO, por ANDERSON

—Debería cuidarse los nervios, doctor...

... en busca de lector

Dibuje

CHISTES, HISTORIETAS, CARICATURAS, PUBLICIDAD, ETC. INSCRIBASE A

HUMOR GRAFICO

CURSOS POR CORRESPONDENCIA

1-DIBUJO HUMORISTICO
2-CARICATURA PERSONAL
3-DIBUJOS ANIMADOS

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL NUM. 31

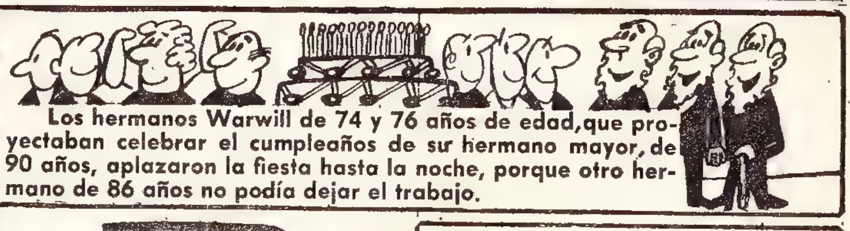
SOLICITE FOLLETO GRATIS

APARTADO 5175 — BARCELONA

Nombre ____________

Domicilio ____________

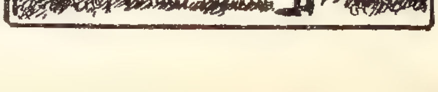
Localidad ____________



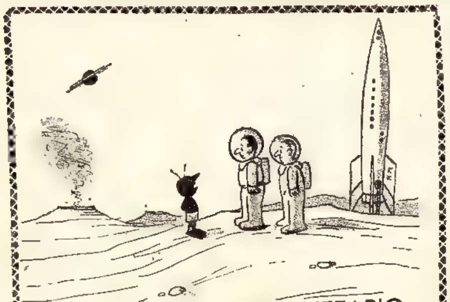
Los hermanos Warwill de 74 y 76 años de edad, que proyectaban celebrar el cumpleaños de su hermano mayor, de 90 años, aplazaron la fiesta hasta la noche, porque otro hermano de 86 años no podía dejar el trabajo.

La última novedad en automóviles es un coche idéntico al modelo de 1901 Oldsmobile. No costará más que 1.200 dólares, puede hacer 50 kilómetros por hora y gasta cuatro litros por cada cien kilómetros. Lo único nuevo que tiene son focos eléctricos y también puesta en marcha eléctrica para evitar el manubrio.

El ex emperador Bao Dai, después de una buena comida en Baumaniére, ha hecho corro con unos cazadores de gorras que, a falta de caza, lanzaban sus gorras al aire. Como hizo blanco en varias ocasiones, provoca la admiración entre los mismísimos descendientes de Tartarin.



—Admitamos, amigo mío, que las ventas no alcanzan el nivel que esperábamos...

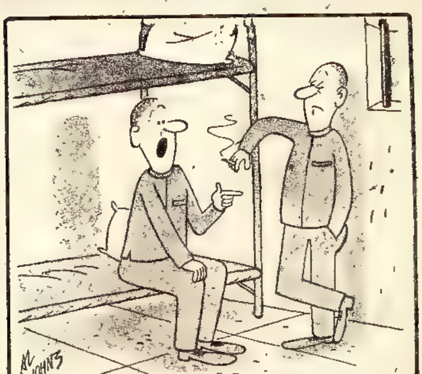


CHASCO INTERPLANETARIO
—Yo también soy forastero aquí...

—Llevo un gasto tremendo con este nuevo modelo.

—Sí, pero, ¡si vieras cómo ha quedado el otro tipo!

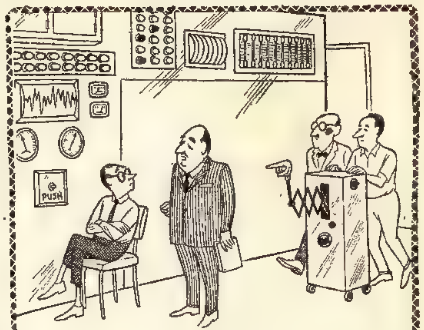
SORPRESA
—Vámonos...



—... Luego, después de tantos proyectos y planes, me dirigí a la ventanilla de Caja, apunté con un billete... y entregué la pistola...

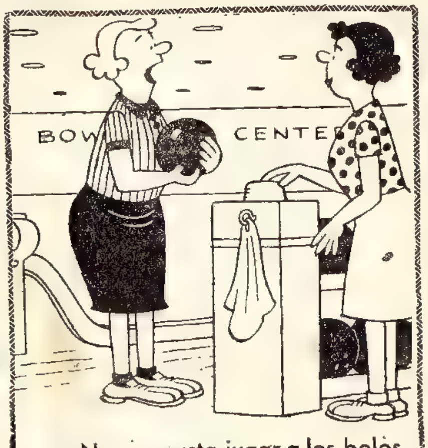
CAMARERO COBISTA
—Pierde el tiempo... ¡Le repito que sólo doy el diez por ciento de propina!

JUEZ GUASON

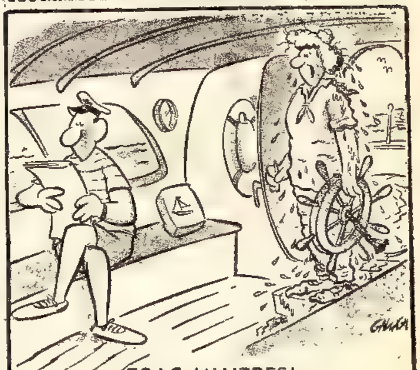


ROBOT
—Merfson, lamento tener que darle una mala noticia...

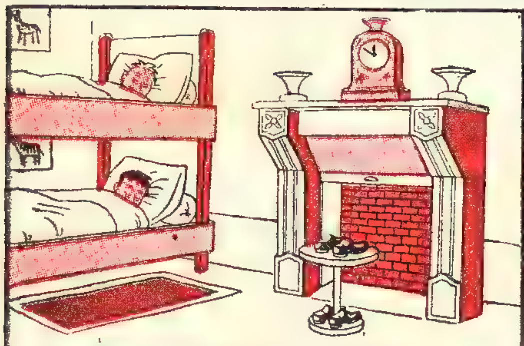
COBARDICA
—Le pediré su opinión cuando la necesite... A propósito, ¿que opina usted?



—No me gusta jugar a los bolos, pero disfruto llevando zapatos cómodos un par de horas cada semana.

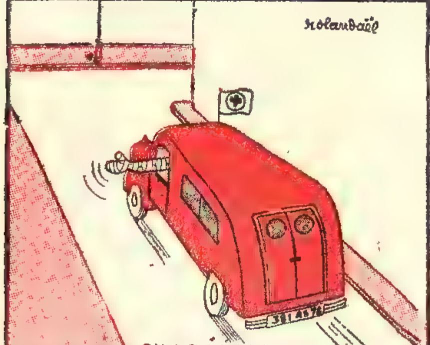


¡ESAS MUJERES!..
—Querido...



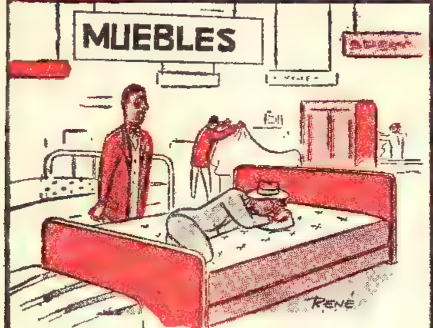
NOCHE DE REYES Y LITERA PARA ZAPATOS

INDIRECTA DE NAUFRAGO COCINERO

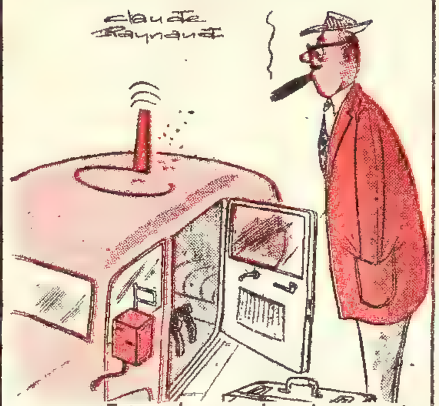


SIN PALABRAS

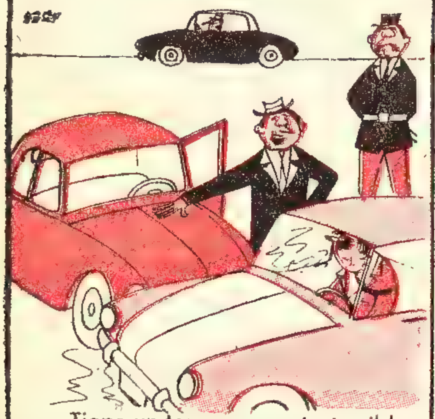
—¿Quién ha hecho beber mi Agua de la Juventud al periquito?...



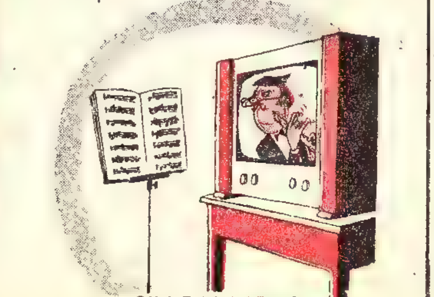
—¡Vamos a cerrar!



—¡Estoy buscando el procedimiento para que pueda entrar!...



—Tiene un temperamento terrible. En cuanto ve a otro, tiene que meterse con él.



SIN PALABRAS

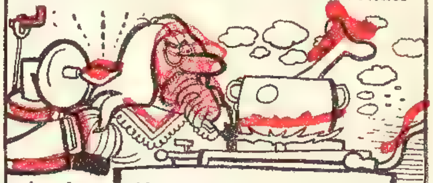
FIRULAMIO DE PORRENHAUSEN

En la época ésa en que los señores se ponían en el cuello una especie de tapete de tela con encajes y se dejaban el pelo largo hasta aquí, nació en la Alta Silesia el que después sería famoso inventor Firulamio de Porrenhausen. El hecho de haber nacido en la Alta Silesia perjudicó a Firulamio, ya que como la Silesia aquella estaba tan alta, la gente no alcanzaba para ver lo que pasaba en ella y se tenía que subir en una silla. Pero las sillas, en aquellos tiempos tan remotos, estaban escasas y eran, por lo tanto, privilegio de algunas personas pudientes, que, cuando otros se las pedían, contestaban de mala manera que se las prestase su tía. Esto originó una enconada lucha de clases cuyas consecuencias pagó el joven Firulamio, que, a consecuencia de aquel estado de cosas, tuvo que partir a la corte del Margrave de Solares, el cual le recibió con deferencia.

A los pocos meses de haberse instalado en la corte del Margrave, Firulamio inventó su primer aparatejo, que causó sensación en aquellos días tan remotos como hemos apuntado un poco más arriba. Se trataba de un ingenioso artilugio que, aprovechando el calor, transformaba la materia.

El Margrave, que era hombre versado en ciencias, artes y varios, estaba entusiasmado con el descubrimiento de Firulamio y de vez en cuando se acercaba al laboratorio del joven inventor y le decía: "Vamos a transformar un poco la materia". Firulamio ponía en marcha el artilugio; la materia se transformaba y todos tan contentos.

Pero las ambiciones del excelso inventor no paraban ahí, sino que iban más lejos. Así un buen día abandonó la corte del Margrave y se dirigió a Colonia, donde la gente no se conformaba con que la materia se transformase, sino que querían además que la transformación fuese útil para la Humanidad. Instalado en Colonia, Firulamio de Porrenhausen hizo otro de sus sensacionales descubrimientos, transformando la materia, pero empleando aquella fuerza vital en obtener

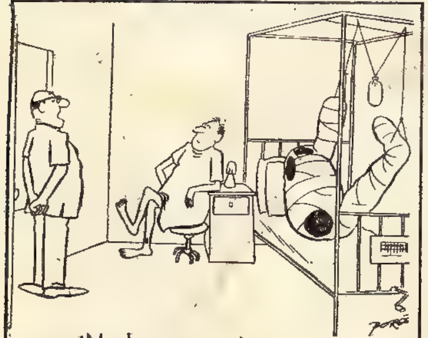


algo desconocido, genial: el flogisto. Las primeras experiencias no le dieron resultado, pues en lugar de obtener el flogisto, obtuvo los callos a la madrileña, pero el inventor no descansaba y, aplicándose al estudio y a las experiencias secretas hizo un nuevo experimento que coronó el éxito. El flogisto había por fin acusado su presencia en los alambiques y retortas de Firulamio. Lo raro era que el flogisto se pareciese tanto al arroz a la cubana, pero aquello fué achacado por el sabio a los comienzos del experimento y a alguna impureza que se había colado en los aparatos.

Andando el tiempo, Firulamio se convenció de que el flogisto no aparecería nunca, pero en cambio, desde aquel día disfrutaba de lo lindo con las cosas que le salían, pues los jueves y domingos tenía paella y los miércoles, cocido.

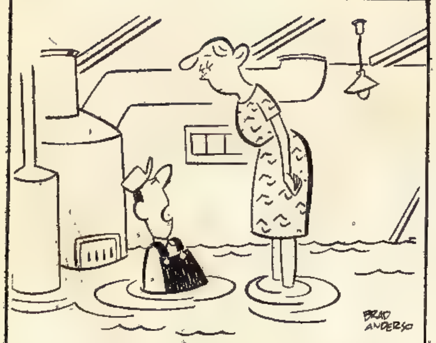
JORGITO LLOPIS

TARDE en el "RASTRO"



—¡No hace usted más que crearnos dificultades!

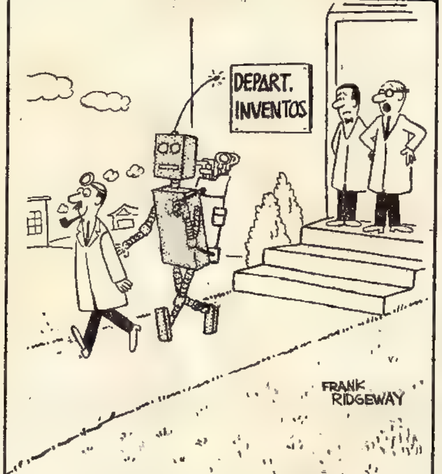
—He conseguido afeitarme 1250 veces con la misma hoja.



—Creo que está subida sobre mi aprendiz...

—En vez de un ascenso, le permitimos ocupar este despacho privado.

MEDICOS JUGADORES
—¿Quiere toser otra vez por favor?..



—Si el profesor Pérez insistiera en su trabajo, sería el científico más grande de nuestros días...

—¡El siguiente!

¡¡CONCURSO GORDO!!

¡28 céntimos de premio todas las semanas, 28!

Vuelva a la página anterior y examine uno a uno los doscientos treinta y siete tipos que se ven

Averigüe cuál de esos señores no se llama PEPE

Cosa rarísima en Celtiberia, donde todos los hombres se llaman Pepe, por parte de padre, y son abogados, por parte de estudios. Busque en pleno Rastro a ese pobre hombre que no se llama Pepe. Sólo hay uno. Cuando haya dado con él, recórtelo o cálquelo, y envíelo a nuestra estupenda revista, Camps y Fabrés, 5, Barcelona, consignando en el sobre

"CONCURSO DEL SEÑOR PEPE"

y, si acierta, le enviaremos por giro o por carta, ¡veintiocho estupendos céntimos!, con los que no podrá usted ir a ninguna parte, si no pone algo de su bolsillo.

NUESTRO CONCURSO ANTERIOR

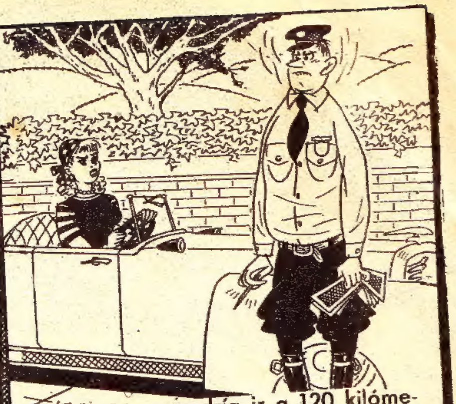
Esta señora abochornada es la que lleva los birriosos collares de perlas "POCHOLA". Las perlas más falsas. Las perlas que nadie usa. Y por llevarlas fué expulsada de la fiesta. Mírela otra vez y carcajéese a su costa

RISA ALEMANA
—Me extraña que, como pedagogo, no hayas educado mejor a mamá.
—Es la única manera de recordar a mi marido la fecha de nuestra boda.
AHOGADO
—Así podrá usted apreciar la calidad de nuestros tirantes.
PERCHA
—Así nos sirve a todos...
—El de los rizos negros me gusta mucho, pero es un vicioso jugador.
—¿Cabe el paquete en el coche, o lo llevo yo a su casa?
ATRACO EN NOCHE DE DISFRACES
COMPROMISO
—Señor profesor, ¿cómo puede ser que las cigüeñas estén en Africa durante el invierno, si yo nací en diciembre...?
AFRICA
CARTERA
—Sufrirá usted, próximamente, una pérdida muy sensible.
—De acuerdo, es usted un fantasma... ¡conque pague al contado!
TRATADO DE NATACIÓN
—Manténgase unos instantes más. En seguida le puedo salvar.
CUPIDO Y CARNAVAL
¡A grandes males, grandes remedios!

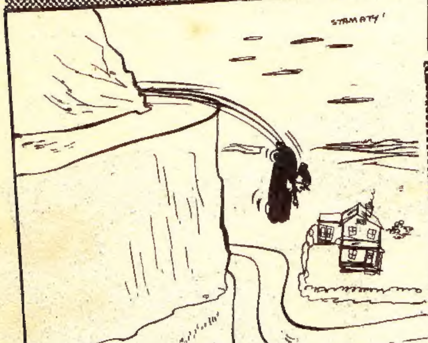
RISA ESPAÑOLA
GOSSET.
—Espero que te habrás convencido ya de que no hay esperanzas de ser salvados.
CONTI
SABIO BROMISTA
Tilu
—La pescó en un bar. ¡Era vendedora de helados!
—Es un portero muy inteligente. Ha introducido nuevas mejoras en la táctica del cerrojo.
CESC
—No tiene pérdida. Dos planetas a la derecha y uno a la izquierda.
CONTI
¡ARTE ABSTRACTO!
—Cada día pintas mejor...
GALINDO
—Sí, mujer; ha nevado mucho. Te telefoneo desde nuestra casita del pueblo.
CESC
PRESTIDIGITADOR APURADO
Tilu
SERVICIO COMPLETO
ALBERT
—No tengo fé en los regímenes. Yo creo que para vivir muchos años, lo mejor es no morirse.
NADAL
PINTOR ABSTRACTO
—Es nuestra última novedad bélica. En caso de encasquillamiento, este soldado cuida de llevar la bala al blanco escogido.

NUESTRA VORAZ TIJERA

—¿No es hora de que vayas a que te vea el oculista?... *(Gags)*



—¿Cómo podría ir a 120 kilómetros por hora, si hace sólo diez minutos que he salido?... *(The Chicago Tribune)*



—Vigila, querido, que hay otra curva ahí abajo... *(American)*

—¿Quiere abrir la boca?... Es para orientación mía, ¿sabe?... *(Cavalier)*

—¡Vaya!... Ya estamos otra vez igual. *(Collier's)*

—Le recomendamos estos esquíes, para principiantes. *(Satur Post)*

—Tengo entendido que son una familia muy unida. *(The Chicago Tribune)*

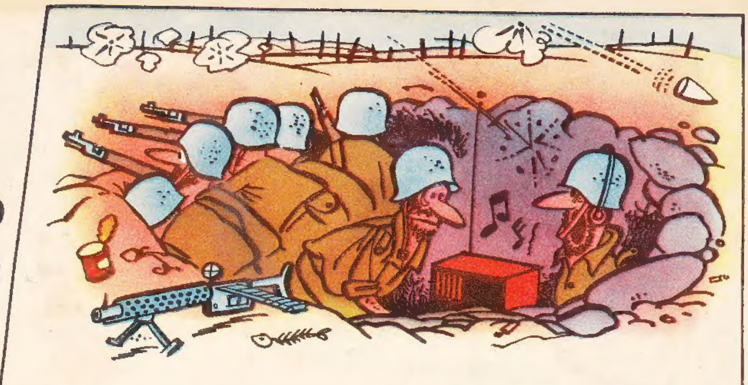
CAJERO

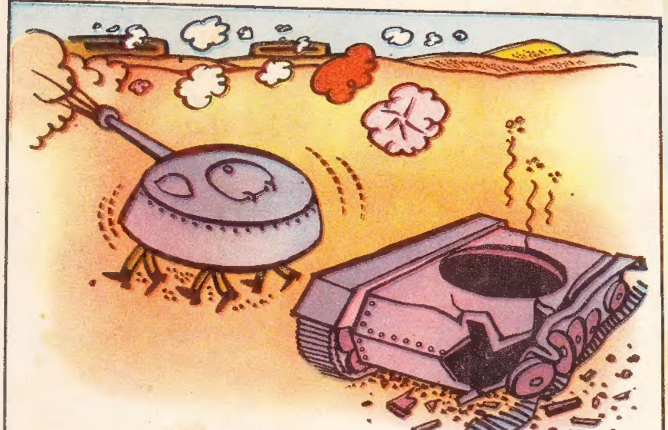
—No pretendo meterme en sus asuntos privados, pero ha llegado a mi conocimiento que este año, ha ingresado en su cuenta corriente un millón de dólares... *(American)*

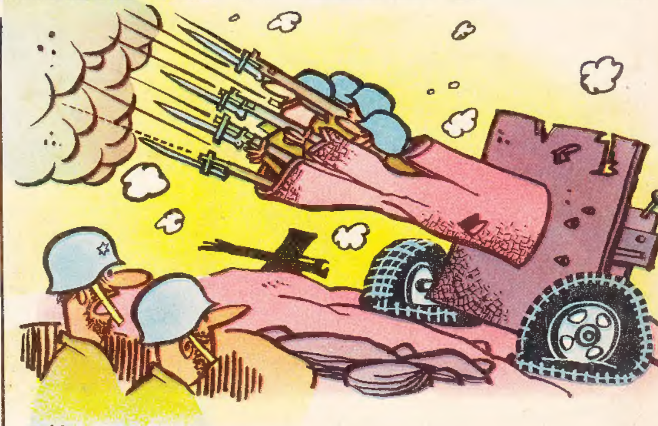
—¿Te gusta mi nuevo abrigo de pieles?... *(Lock)*

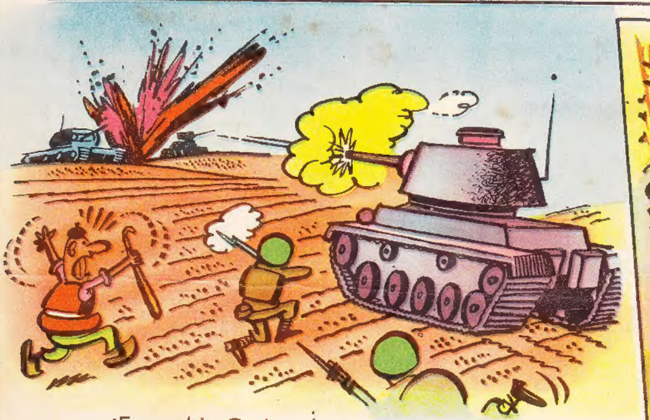
¡TESTIGO DISTRAIDO! (Argos y Magazine)

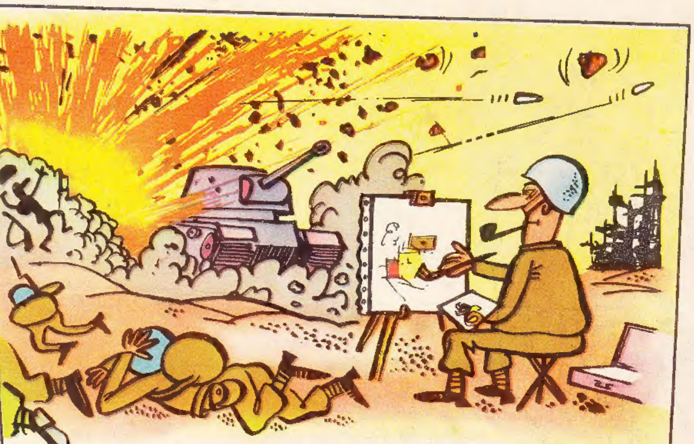
CURIOSIDAD *(Satur Post)*

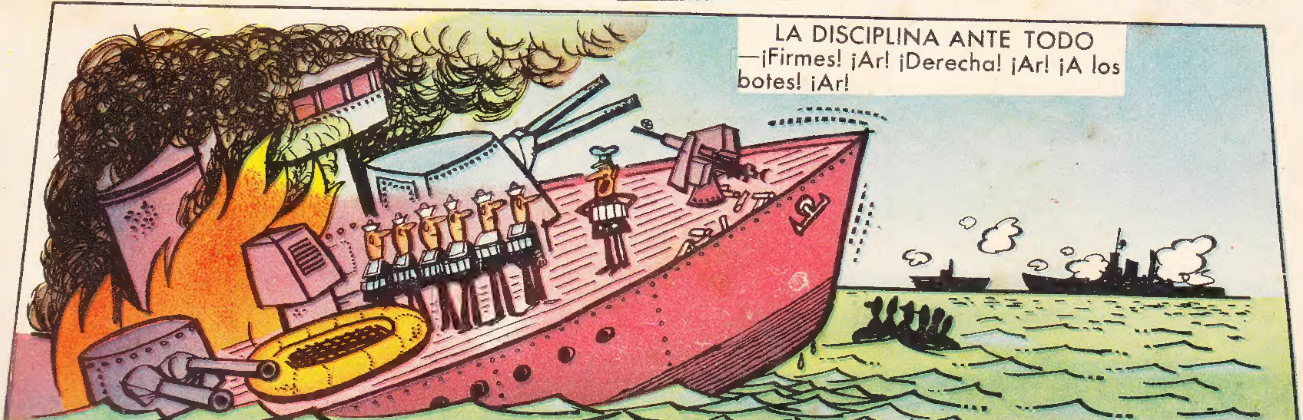

—¡Algo es algo! No hay manera de establecer contacto con la columna de socorro, pero en cambio encontré Radio Montecarlo, con un programa de bailables sensacional...


TENACIDAD


—Hay que dar la sensación al enemigo de que aún tenemos toda la artillería intacta.


—¡Eeeeeh! ¿Qué se han creido? ¿Qué se han creido? ¿Qué es eso de echar a perder mis sembrados?... ¡Fuera!


PINTOR DE ESCENAS BELICAS


LA DISCIPLINA ANTE TODO
—¡Firmes! ¡Ar! ¡Derecha! ¡Ar! ¡A los botes! ¡Ar!

IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN